



STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

REGULASIEKOERANT No. 3702

REGULATION GAZETTE No. 3702

PRYS (AVB ingesluit) 40c PRICE (GST included)

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

BUITELANDS 50c ABROAD

Registered at the Post Office as a Newspaper

POSVRY · POST FREE

Vol. 227

PRETORIA, 11 MEI
MAY 1984

No. 9223

GOEWERMENSKENNISGEWING

DEPARTEMENT VAN LANDBOU

No. R. 941

11 Mei 1984

PRYSE VAN SUID-AFRIKAANSE WYN WAT NA
EUROPESE EKONOMIESE GEMEENSAP UITGE-
VOER WORD

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 84E van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Gert Jeremias Kotzé, Adjunk-minister van Landbou, hierby bekend dat ek die verbod in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het ter vervanging van die verbodsbepaling afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2871 van 28 Desember 1979.

G. J. KOTZÉ, Adjunk-minister van Landbou.

BYLAE

1. In hierdie Kennisgewing het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Bemarkingswet, 1968, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis en beteken—

“Europese Rekeneenheid” of “ERE” die Europese Rekeneenheid teen die wisselskoerse wat vir die doeleindes van die gemeenskaplike landboubeleid van toepassing is, soos van tyd tot tyd bepaal deur die Ekonomiese Gemeenskap en wat gepubliseer word in die “Publikasieblad van de Europese Gemeenschappen”;

“gespesifiseerde land”, België, Denemarke, Federale Republiek van Duitsland, Frankryk, Griekeland, Ierland, Italië, Luxemburg, Nederland en die Verenigde Koninkryk van Groot Brittanje en Noord-Ierland.

2. Niemand mag wyn van enige van die volgende tipes uit die Republiek na 'n gespesifiseerde land uitvoer op grond van of met die oog op 'n verkoping teen 'n laer prys as die prys hieronder vir die betrokke tipe aangedui nie:

Tipe wyn

- (a) Rooiwyn.....
- (b) Witwyn by invoer van 'n gespesifiseerde land aangebied onder die benaming “Riesling” of “Sylvaner”
- (c) Witwyn uitgesonderd dié in paragraaf (b) bedoelde wyn

- 4,48 ERE per persent volume werklike alkoholiese sterkte per hektoliter minus 'n bedrag gelykstaande aan die doeanereg per persent volume werklike alkoholiese sterkte per hektoliter van die betrokke gespesifiseerde land.
- 89,63 ERE per hektoliter minus 'n bedrag gelykstaande aan die doeanereg per hektoliter van die betrokke gespesifiseerde land.
- 4,23 ERE per persent volume werklike alkoholiese sterkte per hektoliter minus 'n bedrag gelykstaande aan die doeanereg per persent volume werklike alkoholiese sterkte per hektoliter, van die betrokke gespesifiseerde land.

GOVERNMENT NOTICE

DEPARTMENT OF AGRICULTURE

No. R. 941

11 May 1984

PRICES OF SOUTH AFRICAN WINE EXPORTED TO
THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY

Under the powers vested in me by section 84E of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Gert Jeremias Kotzé, Deputy Minister of Agriculture, hereby make known that I have imposed the prohibition set out in the Schedule hereto, in substitution of the prohibition published by Government Notice R. 2871 of 28 December 1979.

G. J. KOTZÉ, Deputy Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. In this Notice any word or expression to which a meaning has been assigned in the Marketing Act, 1968, shall have a corresponding meaning and—

“European Currency Unit” or “ECU” means the European Currency Unit at the exchange rates to be applied for the purposes of common agricultural policy as determined from time to time by the European Economic Community and published in the “Official Journal of the European Community”;

“specified country”, means Belgium, Denmark, Federal Republic of Germany, France, Greece, Ireland, Italy, Luxemburg, The Netherlands and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

2. No person shall export from the Republic wine of any of the following types to any specified country by reason of or with a view to a sale at a price below the price indicated hereunder for the type concerned:

Minimum prys in Europese Rekeneenhede gelewer by die inklaringspunt in die betrokke gespesifiseerde land

<i>Tipe wyn</i>	<i>Minimum prys in Europese Rekeneenhede gelewer by die inklaringspunt in die betrokke gespesifiseerde land</i>
(d) Stookwyn	2,61 ERE per persent volume werklike alkoholiese sterkte per hektoliter minus 'n bedrag gelykstaande aan die doeanereg per persent volume werklike alkoholiese sterkte per hektoliter, van die betrokke gespesifiseerde land.
(e) Likeurwyn:	
(i) 13°–15°	69 ERE per hektoliter minus 'n bedrag gelykstaande aan die doeanereg per hektoliter in die betrokke gespesifiseerde land.
(ii) (aa) nie bo 15% vol. met meer as 130g maar nie meer as 330g totale droë ekstrak per liter nie.	69 ERE per hektoliter minus 'n bedrag gelykstaande aan die doeanereg per hektoliter in die betrokke gespesifiseerde land.
(bb) Ander	75,20 ERE per hektoliter minus 'n bedrag gelykstaande aan die doeanereg per hektoliter in die betrokke gespesifiseerde land.
(iii) 18°–22°	92 ERE per hektoliter minus 'n bedrag gelykstaande aan die doeanereg per hektoliter in die betrokke gespesifiseerde land.
(iv) 22° plus	99,30 ERE per hektoliter minus 'n bedrag gelykstaande aan die doeanereg per hektoliter van die betrokke gespesifiseerde land.
(f) Likeurwyn bestem vir omsetting in vermoet en ander wyn geëur met aromatiese ekstrakte:	
(i) 13°–15°	60,60 ERE per hektoliter minus 'n bedrag gelykstaande aan die doeanereg per hektoliter van die betrokke gespesifiseerde land.
(ii) 15°–18°	64,80 ERE per hektoliter minus 'n bedrag gelykstaande aan die doeanereg per hektoliter van die betrokke gespesifiseerde land.
(iii) 18°–22°	78,40 ERE per hektoliter minus 'n bedrag gelykstaande aan die doeanereg per hektoliter van die betrokke gespesifiseerde land.
(iv) 22° plus	86,70 ERE per hektoliter minus 'n bedrag gelykstaande aan die doeanereg per hektoliter van die betrokke gespesifiseerde land.

<i>Type of wine</i>	<i>Minimum price in European Currency Units at a point of entry in the specified country in question</i>
(a) Red wine	4,48 ECU per per cent volume of actual alcoholic strength per hectolitre less an amount equal to the customs duty per per cent volume of actual alcoholic strength per hectolitre of the specified country in question.
(b) White wine offered on importation into a specified country, under the designation "Riesling" or "Sylvaner"	89,63 ECU per hectolitre less an amount equal to the customs duty per hectolitre of the specified country in question.
(c) White wine excluding the white wine referred to in paragraph (b)	4,23 ECU per per cent volume of actual alcoholic strength per hectolitre less an amount equal to the customs duty per per cent volume of actual alcoholic strength per hectolitre of the specified country in question.
(d) Distillation wine	2,61 ECU per per cent volume of actual alcoholic strength per hectolitre less an amount equal to the customs duty per per cent volume of actual alcoholic strength per hectolitre of the specified country in question.
(e) Liqueur wine:	
(i) 13°–15°	69 ECU per hectolitre less an amount equal to the customs duty per hectolitre of the specified country in question.
(ii) (aa) not exceeding 15% vol. with more than 130g but not more than 330g total dry extract.	69 ECU per hectolitre less an amount equal to the customs duty per hectolitre of the specified country in question.
(bb) Other	75,20 ECU per hectolitre less an amount equal to the customs duty per hectolitre of the specified country in question.
(iii) 18°–22°	92 ECU per hectolitre less an amount equal to the customs duty per hectolitre of the specified country in question.
(iv) 22° plus	99,30 ECU per hectolitre less an amount equal to the customs duty per hectolitre of the specified country in question.
(f) Liqueur wine destined to be transformed into vermouth and other wine flavoured with aromatic extracts:	
(i) 13°–15°	60,60 ECU per hectolitre less an amount equal to the customs duty per hectolitre of the specified country in question.
(ii) 15°–18°	64,80 ECU per hectolitre less an amount equal to the customs duty per hectolitre of the specified country in question.
(iii) 18°–22°	78,40 ECU per hectolitre less an amount equal to the customs duty per hectolitre of the specified country in question.
(iv) 22° plus	86,70 ECU per hectolitre less an amount equal to the customs duty per hectolitre of the specified country in question.

3. 'n Vaste bedrag van 42,30 ERE per hektoliter moet bygevoeg word ten opsigte van die produkte genoem in paragrawe (a), (b), (c) en (e) van klousule 2 wanneer sodanige produkte in houers van twee liter of minder uitgevoer word.

4. Hierdie Kennisgewing tree in werking op die datum van publikasie hiervan en herroep Goewermenskennisgewing R. 451 van 4 Maart 1983 met ingang vanaf dieselfde datum.

3. A fixed amount 42,30 ECU per hectolitre shall be added in respect of the products listed in paragraphs (a), (b) (c) and (e) of clause 2 where these products are exported in containers of two litres or less.

4. This Notice shall become into operation on the date of publication hereof and repeals Government Notice R. 451 of 4 March 1983 with effect from the same date.

**Spaar 'n sent en maak 'n rand —
Spaar 'n druppel en vul die dam**



Indien almal van ons besparingsbewus optree, besnoei ons nie slegs uitgawes nie maar wen ook ten opsigte van ons kosbare water- en elektrisiteitsvoorraad

INHOUD**CONTENTS**

No.	<i>Bladsy. No.</i> <i>Staats- koerant No.</i>	No.	<i>Page No.</i> <i>Gazette No.</i>
GOEWERMENSKENNISGEWING		GOVERNMENT NOTICE	
Landbou, Departement van		Agriculture, Department of	
<i>Goewermentskennisgewing</i>		<i>Government Notice</i>	
R. 941	Bemarkingswet (59/1968): Pryse van Suid-Afrikaanse wyn wat na Europese Ekonomiese Gemeenskap uitgevoer word.....	R. 941	Marketing Act (59/1968): Prices of South African wine exported to the European Economic Community
	1 9223		1 9223